

Komorná galéria BCPB  
The BCPB Private Gallery

ASLI  
KUTLUAY



www.artem.sk

ARTISTANIA



(Svet, kde hodnota kultúry silnie prepájaním jej rozdielov.)

(The world where the value of culture enforces by connecting its differences.)

Dovoľujeme si vám oznámiť, že historik umenia  
PhDr. Ľuboslav Moza

predstaví

ďňa 9. septembra 2010 (štvrtok) o 18.00 hod.  
v priestoroch komornej galérie BCPB, Vysoká ulica č.17,  
Bratislava,  
už štyridsiatu prvú výstavu obrazov  
za osobnej účasti vystavujúcej autorky.

„Každý z nás je svetom poznávania a nádeje. Súčasťou  
kultúry. To vidieť v obrazoch výraznej osobnosti  
súčasného tureckého umenia, Asli Kutluay.“

ĽM

Programom vernisáže bude sprevádzať Veronika Dančíková.  
V kultúrnom programe vystúpi Eva Golovková.

Galéria BCPB je otvorená denne od 10.00 do 17.00 hodiny  
(okrem soboty a nedele).

Výstava potrvá do 6. októbra 2010.

Výtvarné diela sú predajné.

R.S.V.P. : Tel./Fax: 00421 2 54789416, e-mail: artem@artem.sk

It is our pleasure to announce that an art historian  
PhDr. Ľuboslav Moza

will introduce,

on the 9<sup>th</sup> of September 2010 (Thursday) at 6 pm  
in the BCPB Private Gallery, Vysoká street 17,  
Bratislava,  
the 41<sup>th</sup> exhibition of pictures  
accompanied by the personal presence of the author.

„Each one of us represents the world of recognition and hope.  
A part of culture. This is seen in the paintings of a shining  
personage of the contemporary Turkish art, Asli Kutluay.“

ĽM

The host of the evening: Veronika Dančíková.  
Cultural program: Eva Golovková.

The BCPB Gallery is open daily from 10 am till 5 pm.  
(except Saturday and Sunday).

The exhibition will last until the 6<sup>th</sup> of October 2010.

The exhibited artworks are available for sale.

R.S.V.P. : Tel./Fax: 00421 2 54789416, e-mail: artem@artem.sk

Po prvýkrát v strednej Európe predstavuje výberom zo svojej maliarskej tvorby vo svete uznávaná turecká umelkyňa. Jej obrazy zaplnia farba. Z nej vystupujú a zároveň jej súčasťou sú imaginatívne, reálne i tajuplné, dynamické, farebne expresívne tvary ľudských figúr. Dôraz kladie na niekoľko detailov, ktoré sú nielen podstatnou kompozičnou zložkou, ale často začiatkom naratívneho príbehu. Nesmierne zaujímavé sú obrazové cykly autorky. „Women Over Forty (Ženy po štyridsiatke)“ vychádza z beatnickej básne Luca Zwaenepoela. Autorka namalovala štyridsať ženských charakterov. „I come from Anatolia (Pochádzam z Anatólie)“ je na série básní namalovaná vízia umelkyne, ktorá zobrazuje rozmanité ženy Anatólie z pred 8000 rokov až po súčasné obdobie republiky. Sú to národné portrétné vyjadrenia, ktoré k nám prchavo vstupujú. Príbehy, ktoré nie vždy dobre poznáme. Osobnosti ľudskej histórie, ktoré osobnosťami zostávajú navždy. Dalším neopakovateľným cyklom zo súčasného tvorivého obdobia autorky je „Flamenco“. Dynamika a vyrovnanosť predstavujú eleganciu. Ucelený zážitok z umenia, v ktorom je všetko prirodzene záhadné. Asli Kutluay začala svoju umeleckú kariéru už ako desaťročná keď vyhrala striebornú medailu v India-Shankar Medzinárodnej Detskej Súťaži. Absolvovala grafický dizajn a následne postgraduálne štúdium na Bilkentovej Univerzite v Turecku. Pred ukončením štúdia v roku 1994 získala v Paríži cenu „Paris Emballage“. Je zakladateľkou združenia ASK Design Office, kde organizuje mnohé projekty. Je členkou RC Art Gallery v Bilkent Center Art Street. Žije a tvorí v Ankare.



It is the first time this world-known Turkish artist presents her work of art in the central Europe. Her paintings are filled with color. Coming out of her paintings, as well as being part of her paintings, there are imaginative, real and also mysteriously soft, dynamic, expressive in color shapes of human figures. She stresses several details which are not only the base of the composition, but often also a beginning of a narrative story. The author's cycles are of great interest. "Women Over Forty" is based on a beat poem by Luc Zwaenepoel which she transformed into paintings of forty different characters. "I come from Anatolia" is a series of poems painted by her artistic vision which talks about different types of historic women who lived in Anatolia from 8000 years ago to the contemporary republic period. These are difficult portrait expressions entering our mind elusively. Stories which are not always well known to us. Historical persons which remain important forever. Another non-recurring cycle from her contemporary artistic era is "Flamenco". Dynamics and steadiness represent elegance. It is a holistic experience where everything is naturally mysterious. Asli Kutluay began her artistic carrier as a ten year old as she earned a silver medal in India-Shankar's International Children Competition. She achieved a Master in the Department of Graphical Design at the Bilkent University in Turkey. She earned the 'Pari Emballage' award in Paris before graduating in 1994. Asli organizes various art projects, as having founded ASK Design Office. She is a member of the RC Art Gallery in Bilkent Center Art Street. She lives and creates in Ankara.

Ľ.M.

Ľ.M.



PROMINENS s.r.o.

Muzeum.SK

kedykam.sk

Pro Vitae  
zdravotnícke zariadenie  
typu rodinného lekára  
www.provitaes.sk

kam do mesta

ST. NICOLAUS  
1867

Knihtlač Gerthofer

In cooperation with:



